Play back on a TV
Affichage sur un téléviseur
Reproducir en un televisor
Reproduza em uma TV

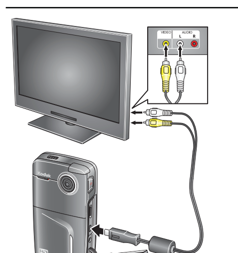


HDMI cable (for HD quality)

Câble HDMI (pour qualité HD)

Cable HDMI (para calidad HD)

Cabo HDMI (para alta definição)



AV cable (for VGA quality)

Câble audio-vidéo (pour qualité VGA)

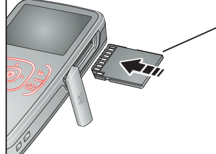
Cable AV (para calidad VGA)

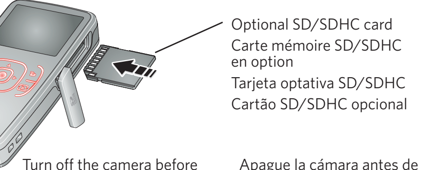
Cabo AV (para VGA)

TIP: To save battery power, use the optional AC adapter. Visit www.kodak.com/go/ZxDaccessories.
CONSEIL : pour économiser les piles, utilisez le bloc d'alimentation c.a. (en option). Visitez le site www.kodak.com/go/ZxDaccessories.
SUGERENCIA: Para ahorrar energía de la batería, utilice el adaptador de CA optativo. Visite www.kodak.com/go/ZxDaccessories.
DICA: Para economizar a pilha, use o adaptador CA opcional. Acesse www.kodak.com/go/ZxDaccessories.

4H7037

Store more videos/pictures
Stockez plus de photos et de vidéos
Almacenar más videos e imágenes
Armazene mais vídeos e fotos





Optional SD/SDHC card
Carte mémoire SD/SDHC en option
Tarjeta optativa SD/SDHC
Cartão SD/SDHC opcional

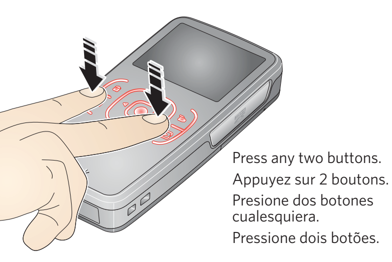
Turn off the camera before inserting or removing the card.

Avant d'insérer ou de retirer une carte mémoire, éteignez la caméra.

Apague la cámara antes de insertar o extraer la tarjeta.

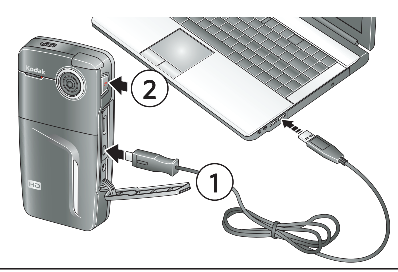
Desligue a câmera antes de inserir ou remover o cartão.

Access settings
Réglages des paramètres
Acceder a la configuración
Acesse as configurações



Press any two buttons.
Appuyez sur 2 boutons.
Presione dos botones cualesquiera.
Pressione dois botões.

Transfer, edit, share online
Transfert, édition et partage en ligne
Transferir, editar, compartir en línea
Transfira, edite e compartilhe on-line



WINDOWS: If this is the first time you've connected to this WINDOWS OS-based PC, follow the prompts to install ARCSOFT MEDIAIMPRESSION for Kodak Software. You can then transfer and share videos. For ArcSoft product support: www.arcsoft.com/support.

MACINTOSH: Videos/pictures can be used with the APPLE ILIFE suite of products, APPLE Online Sharing Services (IWEB and MOBILEME), or with ITUNES for syncing with IPHONE, IPOD, or APPLE TV.

WINDOWS : si c'est la première fois que vous connectez la caméra à cet ordinateur exécutant WINDOWS, suivez les instructions pour installer le logiciel ARCSOFT MEDIAIMPRESSION pour Kodak. Vous pourrez ensuite transférer et partager des vidéos avec l'ordinateur. Si vous avez besoin d'aide pour le logiciel ArcSoft, consultez le site www.arcsoft.com/support.

MACINTOSH : les vidéos et les photos peuvent être utilisées avec la suite APPLE ILIFE, les services de partage en ligne APPLE (IWEB et MOBILEME), ainsi que ITUNES pour la synchronisation avec un IPHONE, un IPOD et APPLE TV.

WINDOWS: Si es la primera vez que se conecta a esta PC con Windows, siga las indicaciones para instalar ARCSOFT MEDIAIMPRESSION para Kodak Software. A continuación, podrá transferir y compartir videos. Para obtener asistencia técnica del producto ArcSoft: www.arcsoft.com/support.

MACINTOSH: Puede utilizar videos y fotografías con el paquete de productos APPLE ILIFE, APPLE Online Sharing Services (IWEB y MOBILEME), o con ITUNES para sincronizar con IPHONE, IPOD o APPLE TV.

WINDOWS: Se esta for a primeira vez que você se conectou a um computador com o sistema operacional WINDOWS, siga as instruções para instalar o ARCSOFT MEDIAIMPRESSION para o software da Kodak. Assim você poderá transferir e compartilhar vídeos. Para obter suporte para o ArcSoft: www.arcsoft.com/support.

MACINTOSH: Vídeos e fotos podem ser usados com os produtos da APPLE ILIFE, serviços de compartilhamento on-line da APPLE (IWEB e MOBILEME) ou com o ITUNES para sincronizar IPHONE, IPOD ou APPLE TV.

See the **Extended user guide** for more detailed information: www.kodak.com/go/ZxDsupport

Pour des informations détaillées, consultez le **guide de l'utilisateur étendu** à l'adresse www.kodak.com/go/ZxDsupport.

Consulte la **guía del usuario completa** para más información: www.kodak.com/go/ZxDsupport

Consulte o **Guia Completo do Usuário** para obter informações detalhadas: www.kodak.com/go/ZxDsupport

FCC compliance and advisory


KODAK ZxD Pocket Video Camera

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed or used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: 1) reorient or relocate the receiving antenna; 2) increase the separation between the equipment and the receiver; 3) connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected; 4) consult the dealer or an experienced radio/TV technician for additional suggestions. Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Where shielded interface cables have been provided with the product or specified additional components or accessories elsewhere defined to be used with the installation of the product, they must be used in order to ensure compliance with FCC regulation.

Canadian DOC statement

DOC Class B Compliance—This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Observation des normes-Classe B—Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

FCC and Industry Canada

This device complies with Industry Canada RSS-210 and FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC et Industrie Canada

Cet appareil est conforme à la norme RSS-210 d'Industrie Canada et aux réglementations de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit supporter les interférences reçues, y compris celles susceptibles de nuire à son bon fonctionnement.

Turn your pictures into something beautiful at home, online, or at your local photo retailer. Visit **www.kodak.com/go/tips.**

Embellissez vos photos à la maison, en ligne ou chez votre détaillant photo. Visitez le site **www.kodak.com/go/tips.**

Convierta sus imágenes en una obra de arte en su casa, en línea o en su comercio fotográfico habitual. Visite **www.kodak.com/go/tips.**

Aprimore suas fotos em casa, on-line ou em uma loja perto de você. Visite **www.kodak.com/go/tips.**

Kodak

Eastman Kodak Company
Rochester, NY 14650 U.S.A.

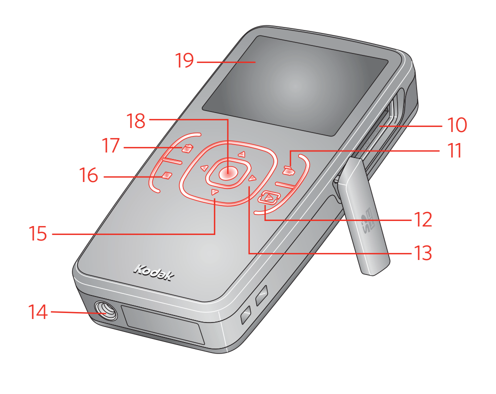
© Eastman Kodak Company, 2010. MC/MR/TM: Kodak. 4H7037

HDMI, the HDMI Logo and High-Definition Multimedia Interface are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing LLC.
HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques de commerce ou des marques déposées de HDMI Licensing LLC.
HDMI, el logotipo de HDMI y High-Definition Multimedia Interface son marcas comerciales o registradas de HDMI Licensing LLC.
HDMI, o logotipo HDMI e High-Definition Multimedia Interface são marcas comerciais ou marcas registradas da HDMI Licensing LLC.

Kodak ZxD Pocket Video Camera

User Guide
Guide d'utilisation
Guía del usuario
Guia do Usuário







1 Speaker
Haut-parleur
Altavoz
Alto-falante

2 Microphone
Microphone
Micrófono
Microfone

3 Recording light
Lampe
Luz de grabación en curso
Luz indicadora de gravação

4 Lens
Objectif
Objetivo
Lente

5 Infrared receiver (for optional remote control)
Capteur infrarouge (pour la télécommande en option)
Receptor infrarrojo (para control remoto optativo)
Receptor infravermelho (para controle remoto opcional)

6 Power button
Bouton marche/arrêt
Botón de encendido
Botão Liga/Desliga

7 Mini HDMI™ out
Sortie Mini HDMI™
Salida mini HDMI™
Saída Mini HDMI™

8 USB/AV out
Sortie USB/AV
Salida USB/AV
Saída USB/AV

9 5V DC-in
Entrée 5 V c.c.
Entrada de CC de 5V
Entrada DC 5V

10 SD/SDHC card slot
Lecteur de carte SD/SDHC
Ranura para tarjetas SD/SDHC
Entrada para cartão SD/SDHC

11 Recording mode (Video/Still)
Mode d'enregistrement (vidéo/photo)
Modo de grabación (Video/Fijo)
Modo de gravação (Vídeo/Foto)

12 Review mode/slow motion
Mode visualisation/ralenti
Modo de visualización/movimiento lento
Modo de visualização/Câmera lenta

13 ◀▶
Previous/Next; Reverse/Forward; video/picture size
Précédente/Suivante; Arrière/Avant; taille de vidéo/photo
Anterior/Siguiente; Rebobinar/Adelantar; tamaño de video o imagen
Anterior/Próxima; Retroceder/Avançar; tamanho do vídeo/foto

14 Tripod socket
Fixation de trépied
Orificio para trípode
Encaixe para tripé

15 ▲▼
Volume/Zoom
Volume/Zoom
Volumen/Zoom
Volume/Zoom

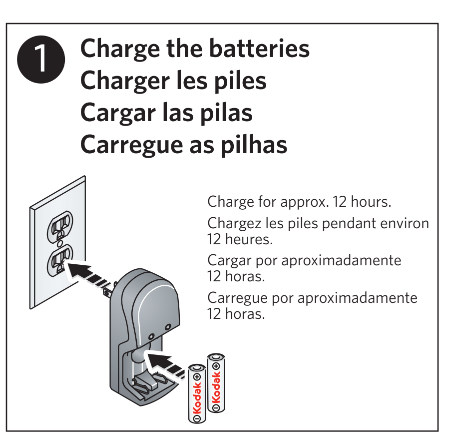
16 Stop
Stop (arrêt)
Detener
Parar

17 Delete
Delete (supprimer)
Borrar
Excluir

18 Record/OK
Record (enregistrer)/OK
Grabar/Aceptar
Gravar/OK

19 LCD
Écran ACL
LCD
Tela de LCD

1 Charge the batteries
Charger les piles
Cargar las pilas
Carregue as pilhas



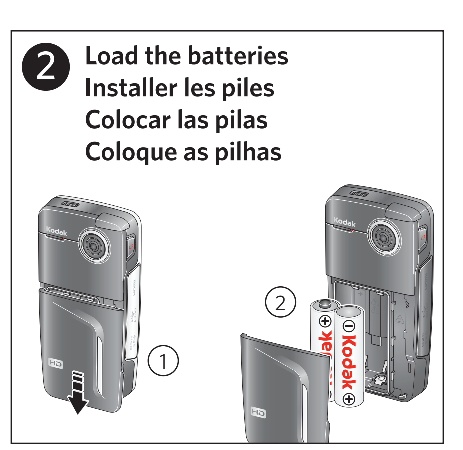
Charge for approx. 12 hours.

Chargez les piles pendant environ 12 heures.

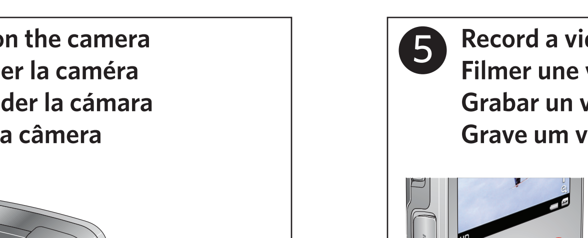
Cargar por aproximadamente 12 horas.

Carregue por aproximadamente 12 horas.

2 Load the batteries
Installer les piles
Colocar las pilas
Coloque as pilhas



3 Turn on the camera
Allumer la caméra
Encender la cámara
Ligue a câmera





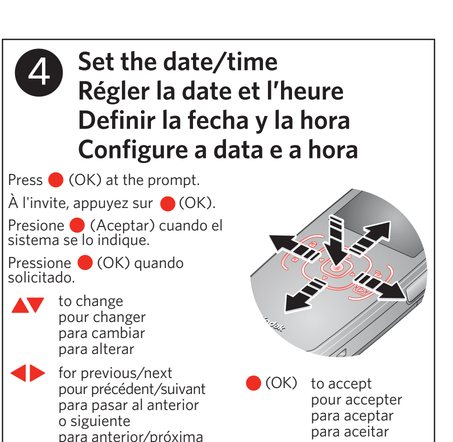
4 Set the date/time
Régler la date et l'heure
Definir la fecha y la hora
Configure a data e a hora

Press ● (OK) at the prompt.

À l'invite, appuyez sur ● (OK).

Presione ● (Aceptar) cuando el sistema se lo indique.

Pressione ● (OK) quando solicitado.



▲▼ to change
pour changer
para cambiar
para alterar

◀▶ for previous/next
pour précédent/suivant
para pasar al anterior o siguiente
para anterior/próxima

● (OK) to accept
pour accepter
para aceptar
para aceitar

5 Record a video
Filmer une vidéo
Grabar un video
Grave um vídeo





● (OK)
Start/stop recording
Commencer/arrêter l'enregistrement
Iniciar o detener la grabación
Inicia/pára a gravação



◀▶
Choose a mode:
- HD—16:9, 720p @ 30 fps (HDTV)
- HD60—16:9, 720p @ 60 fps (HDTV)
- Still (3 MP pictures)
- VGA—4:3, 640 x 480 @ 30 fps (Web-ready)

Sélectionnez un mode :
- HD : 16:9, 720p @ 30 ips (TVHD)
- HD60 : 16:9, 720p @ 60 ips (TVHD)
- Photos (3 MP)
- VGA : 4:3, 640 x 480 @ 30 ips (pour le Web)

Elija un modo:
- HD: 16:9, 720p a 30 cuadros por segundo (HDTV)
- HD60: 16:9, 720p a 60 cuadros por segundo (HDTV)
- Fijo (imágenes de 3 MP)
- VGA: 4:3, 640 x 480 a 30 cuadros por segundo (calidad Web)

Escolha um modo:
- HD—16:9, 720 fotos a 30 qps (HDTV)
- HD60—16:9, 720 fotos a 60 qps (HDTV)
- Retrato (fotos de 3 MP)
- VGA—4:3, 640 x 480 a 30 qps (pronto para Web)

▲▼
Zoom in/out
Zoom avant/arrière
Acercar y alejar
Mais/menos zoom

6 Play a video
Visionner une vidéo
Reproducir un video
Reproduza um vídeo





Press Review.

Appuyez sur Review (visualiser).

Presione Review (Visualizar).

Pressione Review (Visualizar).

● (OK) Play/pause current video
Lire/interrompre la vidéo en cours
Reproducir o hacer una pausa en el video actual
Reproduz/pausa o vídeo atual

■ Stop video playback
Arrêter la lecture
Detener la reproducción de video
Pára a reprodução do vídeo

▲▼ Volume
Volume
Volumen
Volume

◀▶ Previous/next video; fast-forward/fast-rewind
Vidéo précédente/suivante; avance rapide/retour rapide
Video anterior o siguiente; adelantar o rebobinar rápido
Vídeo anterior/próximo; avançar rapidamente/retroceder rapidamente

🗑 Delete video(s)/picture(s)
Supprimer des vidéos/photos
Eliminar videos o imágenes
Excluir vídeo(s)/foto(s)